



# Prince William County

PUBLIC SCHOOLS

*Providing A World-Class Education*

Tháng 5 năm 2017

Thân gửi Gia đình trong Quận Prince William:

Hệ Trường Công Quận Prince William (Tiếng Anh: Prince William County Public Schools, viết tắt: PWCS) khuyến khích học sinh thách thức chính họ bằng cách tham gia các khóa học nghiêm túc có tính chất thách thức để chuẩn bị cho cuộc sống sau khi tốt nghiệp. Một trong những cách chúng tôi thực hiện điều này là qua cung cấp một số khóa học mang tín chỉ có giá trị cấp trung học phổ thông cho các học sinh trung học cơ sở. Khi những học sinh cố gắng tranh đấu trong các khóa học này, chúng tôi muốn bớt tác động tiêu cực nó có thể ảnh hưởng đến bảng điểm trung học phổ thông của họ. Để đạt được mục đích đó, Quy định Thành lập Tiêu chuẩn Công nhận Hệ Trường Công trong Virginia cung cấp cho các phụ huynh quyền yêu cầu cho xóa bỏ điểm và tín chỉ từ bảng điểm trung học phổ thông của học sinh cho bất kỳ khóa học nào có giá trị cấp trung học phổ thông mà đạt được tín chỉ khi ở trung học cơ sở.

Quy định này áp dụng cho bất cứ học sinh nào tham gia đại số, hình học, ngoại ngữ, hoặc bất kỳ khóa học nào khác được chấp nhận cho tín chỉ trung học phổ thông. Nếu một học sinh có một điểm bị xóa từ bảng điểm cho khóa học mang tín chỉ cấp trung học phổ thông mà là cần thiết cho tốt nghiệp, học sinh *phải* lấy khóa học lại cho có tín chỉ để đáp ứng yêu cầu tốt nghiệp. Nếu học sinh có một điểm được xóa bỏ từ bảng điểm trong một khóa ngoại ngữ có tín chỉ cấp trung học phổ thông, học sinh *có thể* lập lại khóa học để đáp ứng yêu cầu cho bằng tốt nghiệp cấp cao. Tuy nhiên, ngoại ngữ không phải là yêu cầu cần thiết cho bằng tốt nghiệp tiêu chuẩn.

Một phụ huynh/người giám hộ phải hoàn thành mẫu "Yêu cầu Xóa bỏ các Khóa học có Giá trị cấp Trung học Phổ thông được Hoàn thành ở cấp Trung học Cơ sở" và nộp đến viên hiệu trưởng trung học cơ sở hoặc trung học phổ thông phù hợp. "Mẫu Yêu cầu Xóa Điểm" có sẵn trên trang mạng của PWCS bằng cách bấm vào liên kết "Tiếng Việt" phía bên phải của đầu trang rồi chọn "Học Thuật" và cũng có sẵn tại trường học con bạn bằng cách liên lạc với nhân viên tư vấn của học sinh bạn. Nếu học sinh bạn muốn xóa bỏ một điểm cho một khóa học được hoàn thành vào lớp bảy hoặc lớp tám, hãy nộp đơn trễ nhất là vào ngày đầu tiên của niên học lớp 10 của học sinh. Các yêu cầu có thể không được nộp trước khi hoàn thành khóa học.

Các phụ huynh chọn để có một điểm được xóa bỏ từ bảng điểm phải nên nhận thức rằng quyết định để có điểm xóa bỏ là một sự ràng buộc và một khi yêu cầu đã được chấp thuận, sẽ không còn sự trao cho điểm hoặc tín chỉ. Câu hỏi liên quan đến điều khoản này phải nên được chuyển đến viên tư vấn trường của con bạn.

Chân thành,

Goss E. Rita

Phụ tá Tổng Giám đốc thuộc Khoa Học sinh Học tập và Trách nhiệm Giải trình

RITA EVERETT GOSS

*Associate Superintendent for Student Learning and Accountability*